

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237865

07.06.2019-15:31

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 1.039

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7191148	2501473235	250	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500040695
11.06.2019	2501473235				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180232684		X	250	TBA-500086	
	P: 12 - 5009405283		X	0	TBA-500079	
	P: 1 - 5009405283		X	0	TBA-500085	
7191149	2501475535	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500040697
11.06.2019	2501475535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180232685		X	360	TBA-500086	
	P: 12 - 5009405284		X	0	TBA-500080	
	P: 1 - 5009405284		X	0	TBA-500085	
7191150	2506443535	140	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
13.06.2019	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 - 180232686		X	70	TBA-500086	
	P: 14 - 5009405285		X	0	TBA-500083	
	P: 2 - 5009405285		X	0	TBA-500085	
7191152	2506444335	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
13.06.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 - 180232687		X	72	TBA-500086	
	P: 12 - 5009405286		X	0	TBA-500084	
	P: 2 - 5009405286		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 237865		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 11.06.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7191148	0001			2501473235	34	267
7191149	0001			2501475535	29	190
7191150	0002			2506443535	55	306
7191152	0002			2506444335	58	276
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen		(27) 176 (28) 1.039
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040695 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248			17 Nachfolgende Frachtführer			
07.06.2019						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany						
07.06.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 237865			The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with 1st signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
237865	6	Rack	Transmission parts	87084050	1.039	
		Plastic Pallet	Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung						
20 Besondere Vereinbarungen						
24 Unterschrift und Sempel Absender Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg						
23 Unterschrift und Sempel Frachtführer <i>Perotto</i>						
24 Gut empfangen 8 GIU 2019 "in riserva di"						
25 Ermittlung der Tarifentfernung			28 Lademittel-Tausch			
von	bis	km	Paletten - Absender		Paletten - Empfänger	
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch
			Euro-Palette		Euro-Pal.	
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox	
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kfz Anhängers	Kennzeich Nutzlast W/O 64759		Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers	
Benutzte Genehmigung Nr. National, Bilateral, EG, OGMT						

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) MAGNA Hermann-Hagenmeyer Str. 1 44749 Rosenberg (DE) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) INTERVECO Via del Cidamini 4 70026 Modugno (IT)				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) INTERVECO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mazowiecka 18, 07-410 Ostrołęka (PL) NIP 7582363163 REGON 367319527 KRS 0000678913			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno (IT)				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) WO64759			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 07.06.19 44749 Rosenberg (DE)				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	
6		6		pallet			
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			
		1000kg					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				14 Postanowienia o płatności przewozu Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewóz zapłacony / Frei / Carriage paid ☐ Przewóz nieopłacony / Unfrei / Carriage forward			
15 Wyświetlono w Ausgefertigt in Established in Rosenberg				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by				21 Zapłata / Rückerstattung Cash on delivery Via del Cidamini, enc-70026 i. Sulz (L)			
22 Przewoźne Fracht Carriage charges				23 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			
24 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) INTERVECO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mazowiecka 18, 07-410 Ostrołęka NIP 7582363163 REGON 367319527 KRS 0000678913				25 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę, oraz w drugim przypadku ilość.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

23 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		24 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) INTERVECO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mazowiecka 18, 07-410 Ostrołęka NIP 7582363163 REGON 367319527 KRS 0000678913	
25 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		26 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) INTERVECO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mazowiecka 18, 07-410 Ostrołęka NIP 7582363163 REGON 367319527 KRS 0000678913	